

6.9.2012

A7-0146/ 001-016

## GROZĪJUMI 001-016

iesniegusi Zivsaimniecības komiteja

### Ziņojums

*Cope Gallagher*

A7-0146/2012

Pasākumi zivju krājumu saglabāšanas jomā attiecībā uz valstīm, kuras atļauj neilgtspējīgu zveju

Regulas priekšlikums (COM(2011)0888 – C7-0508/2011 – 2011/0434(COD))

---

### Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums  
2.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(2 a) Savienībai būtu jāspēj liegt zivju importu no valsts, kas ir iesniegusi iebildumu pret apsaimniekošanas vai saglabāšanas pasākumu RZPO ietvaros vai kavē šādu pasākumu.***

### Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums  
6. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(6) Šādu pasākumu mērķis ir novērst stimulus to valstu zvejas flotēm zvejojot kopēju interešu zivju krājumus, kuras atļauj neilgtspējīgu zveju. To var panākt, piemēram, ierobežojot to zivju produktu importu, ***ko nozvejojuši kuģi, kuri zvejo kopēju interešu zivju krājumos, kas atrodas to valstu pārziņā,*** kuras atļauj

(6) Šādu pasākumu mērķis ir novērst stimulus to valstu zvejas flotēm zvejojot kopēju interešu zivju krājumus, kuras atļauj neilgtspējīgu zveju. To var panākt, piemēram, ierobežojot ***vīsu*** to zivju ***un zivju*** produktu importu, ***kuru izcelsme ir valstīs,*** kuras atļauj neilgtspējīgu zveju, kā arī ierobežojot ostas pakalpojumu

neilgtspējīgu zveju, kā arī ierobežojot ostas pakalpojumu sniegšanu **šiem** kuģiem vai nepieļaujot, ka Eiropas Savienības zvejas kuģus vai Eiropas Savienības zvejas aprīkojumu **var izmantot** zivju krājumu zvejai, kuri atrodas to valstu pārziņā, kuras atļauj neilgtspējīgu zveju.

sniegšanu kuģiem, **kas peld ar šādas valsts karogu**, vai nepieļaujot, ka Eiropas Savienības zvejas kuģus vai Eiropas Savienības zvejas aprīkojumu **izmanto** zivju krājumu zvejai, kuri atrodas to valstu pārziņā, kuras atļauj neilgtspējīgu zveju.

#### *Pamatojums*

*Šim tiesību aktam jā nodrošina ES spēcīgs instruments, kas atļauj visplašāko iespējamo rīcību un nav attiecināts vienīgi uz „kopēju interešu zivju krājumiem” vai „saistītām zivju sugām”.*

### **Grozījums Nr. 3**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **8. apsvērums**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(8) Ir nepieciešams, ka pirms šādu pasākumu pieņemšanas tiek izvērtētas to paredzamās vides aizsardzības, tirdzniecības, ekonomiskās un sociālās sekas.

##### *Grozījums*

(8) **Lai nodrošinātu, ka paredzētie pasākumi netiek piemēroti tādā veidā, kas radītu patvaļīgu vai neattaisnojamu diskrimināciju starp valstīm, uz kurām attiecas vienādi nosacījumi, vai slēptu starptautiskās tirdzniecības ierobežojumu,** ir nepieciešams, ka pirms šādu pasākumu pieņemšanas tiek izvērtētas to paredzamās vides aizsardzības, tirdzniecības, ekonomiskās un sociālās sekas.

#### **Pamatojums**

*Šis grozījums aizstāj ziņojuma projekta 2. grozījumu.*

### **Grozījums Nr. 4**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **1. pants – 1. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Šī regula nosaka pamatu konkrētu pasākumu pieņemšanai attiecībā uz trešo

##### *Grozījums*

1. Šī regula nosaka pamatu konkrētu **Komisijas** pasākumu pieņemšanai attiecībā

valstu ar zvejniecību saistītām darbībām un politiku *ar mērķi* nodrošināt ilgtermiņa stabilitāti zivju krājumiem, attiecībā uz kuriem Eiropas Savienībai un šīm trešām valstīm ir kopējas intereses.

uz trešo valstu ar zvejniecību saistītām darbībām un politiku, *un tās mērķis ir* nodrošināt ilgtermiņa stabilitāti zivju krājumiem, attiecībā uz kuriem Eiropas Savienībai un šīm trešām valstīm ir kopējas intereses.

*Pamatojums*

*Valodniecisks precizējums.*

**Grozījums Nr. 5**

**Regulas priekšlikums**

**2. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) „kopēju interešu zivju krājums” nozīmē zivju krājumu, kura ģeogrāfiskā izplatība padara to pieejamu gan dalībvalstu, gan trešo valstu zvejas flotēm un kura pārvaldībai ir nepieciešama sadarbība starp šīm trešām valstīm un Eiropas Savienību;

*Grozījums*

(a) „kopēju interešu zivju krājums” nozīmē zivju krājumu, kura ģeogrāfiskā izplatība padara to pieejamu gan dalībvalstu, gan trešo valstu zvejas flotēm un kura pārvaldībai ir nepieciešama sadarbība starp šīm trešām valstīm un Eiropas Savienību, **vai zivju krājumu, ko pārvalda saskaņā ar to RZPO noteikumiem, kuru līgumslēdzēja puse ir Savienība;**

**Grozījums Nr. 6**

**Regulas priekšlikums**

**2. pants – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) „saistītās zivju sugas” nozīmē zivju sugas, kas sastopamas kopēju interešu zivju krājumu jautājuma dažādu sugu zvejā;

*Grozījums*

*svītrots*

*Pamatojums*

*Saskaņā ar grozījumiem 6. apsvērumā un 4. panta c) un d) apakšpunktā.*

## Grozījums Nr. 7

### Regulas priekšlikums

#### 2. pants – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(c) „jaukta dažādu sugu zveja” ir zveja, kas notiek apgabalā, kurā sastopamas vairāk nekā vienas sugas zivis, kas nav pasargātas no iekļūšanas zvejas rīkā.*

*Grozījums*

*svītrots*

*Pamatojums*

*Saskaņā ar 1. un 3. grozījumu definīcija vairs nav nepieciešama.*

## Grozījums Nr. 8

### Regulas priekšlikums

#### 3. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(b) šī trešā valsts*

*(a) nav pieņēmusi nekādus zvejniecības pārvaldības pasākumus vai*

*(b) ir pieņēmusi šādus pasākumus, neņemot pienācīgi vērā citu, tostarp Eiropas Savienības, tiesības, intereses un pienākumus, un šīs zvejniecības pārvaldības pasākumi noved pie zvejas darbībām, kuru rezultātā zivju krājumi samazinātos zem līmeņa, kas var nodrošināt maksimālo ilgtspējīgas ieguves apjomu, ja to apsver saistībā ar Eiropas Savienības autonomi vai sadarbībā ar citām valstīm veiktiem pasākumiem.*

*Grozījums*

*(b) šī trešā valsts*

*(i) nav pieņēmusi nekādus zvejniecības pārvaldības pasākumus vai*

*(ii) ir pieņēmusi šādus pasākumus, neņemot pienācīgi vērā citu, tostarp Eiropas Savienības, tiesības, intereses un pienākumus, un šīs zvejniecības pārvaldības pasākumi noved pie zvejas darbībām, kuru rezultātā zivju krājumi samazinātos zem līmeņa, kas var nodrošināt maksimālo ilgtspējīgas ieguves apjomu, ja to apsver saistībā ar Eiropas Savienības autonomi vai sadarbībā ar citām valstīm veiktiem pasākumiem, vai*

*(iii) nav pieņēmusi ZRPO apstiprinātus zivju krājumu pārvaldības pasākumus vai ir atteikusies tos pieņemt.*

## Grozījums Nr. 9

### Regulas priekšlikums

#### 3. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šā panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) apakšpunktā zivju krājumus, kas var nodrošināt maksimālo ilgtspējīgas ieguves apjomu, nosaka, ***pamatojoties uz labāko pieejamo zinātnisko informāciju.***

*Grozījums*

2. Šā panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) apakšpunktā zivju krājumus, kas var nodrošināt maksimālo ilgtspējīgas ieguves apjomu, nosaka ***labākā pieejamā zinātniskā informācija.***

## Grozījums Nr. 10

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

***(c) noteikt kvantitatīvus ierobežojumus zivju un tādu zvejniecības produktu importam Eiropas Savienībā, kas izgatavoti no tādām zivīm (vai kuras ir to sastāvā), kuru izcelsme ir no kopēju interešu zivju krājumiem un kuras ir nozvejotas tādas valsts kontrolē, kas atļauj neilgtspējīgu zveju;***

*Grozījums*

***svītrots***

*Pamatojums*

*Šis apakšpunkts kļūst lieks, jo pasākumus nosaka 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā.*

## Grozījums Nr. 11

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) noteikt kvantitatīvus ierobežojumus

*Grozījums*

(d) noteikt kvantitatīvus ierobežojumus

*saistīto* zivju sugu un zvejniecības produktu, kas izgatavoti no šādām zivīm vai kuras ir to sastāvā, importam Eiropas Savienībā, ja tie ir nozvejoti, zvejojot kopēju interešu zivju krājumos tādas valsts kontrolē, kas atļauj neilgtspējīgu zveju; **tādā gadījumā Komisija nosaka attiecīgus līdzekļus, lai noteiktu, kura nozveja ietilpst pasākuma piemērošanas jomā;**

*visu* zivju sugu un zvejniecības produktu, kas izgatavoti no šādām zivīm vai kuras ir to sastāvā, importam Eiropas Savienībā, ja tie ir nozvejoti, zvejojot kopēju interešu zivju krājumos tādas valsts kontrolē, kas atļauj neilgtspējīgu zveju;

## Grozījums Nr. 12

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(e) noteikt ierobežojumus Eiropas Savienības ostu izmantošanai kuģiem, **kuri peld ar tādas valsts karogu, kura atļauj neilgtspējīgu zveju, un tādiem kuģiem, kuri pārvadā zivis un zvejniecības produktus, kuru izcelsme ir no kopēju interešu zivju krājumiem, kuros zvejojuši kuģi**, kas peld ar tādas valsts karogu, kura atļauj neilgtspējīgu zveju, **vai kuģi, kurus tā ir pilnvarojusi, bet kas peld ar citas valsts karogu**; šādus ierobežojumus nepiemēro nepārvaramas varas vai kuģa katastrofas gadījumos UNCLOS 18. panta nozīmē (nepārvaramas varas apstākļi vai kuģa katastrofa) attiecībā uz stingri nepieciešamiem pakalpojumiem, lai novērstu šīs situācijas;

##### *Grozījums*

(e) noteikt ierobežojumus Eiropas Savienības ostu izmantošanai **zvejas** kuģiem, kas peld ar tādas valsts karogu, kura atļauj neilgtspējīgu zveju; šādus ierobežojumus nepiemēro nepārvaramas varas vai kuģa katastrofas gadījumos UNCLOS 18. panta nozīmē (nepārvaramas varas apstākļi vai kuģa katastrofa) attiecībā uz stingri nepieciešamiem pakalpojumiem, lai novērstu šīs situācijas;

##### *Pamatojums*

*Šis grozījums aizstāj ziņojuma projekta 9. grozījumu.*

## Grozījums Nr. 13

### Regulas priekšlikums

#### 5. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(b) tiek īstenoti kopā ar ierobežojumiem attiecībā uz zveju ar Eiropas Savienības kuģiem vai uz ražošanu vai patēriņu Eiropas Savienībā, kas piemērojams zivīm un zvejniecības produktiem, kas izgatavoti no šādām zivīm vai kuras ir to sastāvā, attiecībā uz tām zivju sugām, par kurām ir pieņemti pasākumi saskaņā ar šo regulu. **Šos ierobežojumus attiecībā uz saistītām sugām var piemērot tikai tad, ja tās ir nozvejotas, zvejojot kopēju interešu zivju krājumos.**

##### *Grozījums*

(b) tiek īstenoti kopā ar ierobežojumiem attiecībā uz zveju ar Eiropas Savienības kuģiem vai uz ražošanu vai patēriņu Eiropas Savienībā, kas piemērojams zivīm un zvejniecības produktiem, kas izgatavoti no šādām zivīm vai kuras ir to sastāvā, attiecībā uz tām zivju sugām, par kurām ir pieņemti pasākumi saskaņā ar šo regulu.

##### *Pamatojums*

*Saskaņā ar „saistīto sugu” svītrojumu 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā.*

## Grozījums Nr. 14

### Regulas priekšlikums

#### 5. pants – 4. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

4. Pieņemot pasākumus saskaņā ar šo regulu, Komisija izvērtē šo pasākumu vides, tirdzniecības, ekonomiskās un sociālās īstermiņa un ilgtermiņa sekas un ar to īstenošanu saistīto administratīvo slogu.

##### *Grozījums*

4. Pieņemot pasākumus saskaņā ar šo regulu, Komisija izvērtē šo pasākumu vides, tirdzniecības, ekonomiskās un sociālās īstermiņa un ilgtermiņa sekas un ar to īstenošanu saistīto administratīvo slogu, ***lai nodrošinātu, ka paredzētie pasākumi netiek piemēroti tādā veidā, kas radītu patvaļīgu vai neattaisnojamu diskrimināciju starp valstīm, uz kurām attiecas vienādi nosacījumi, vai slēptu starptautiskās tirdzniecības ierobežojumu.***

##### *Pamatojums*

*Šis grozījums aizstāj ziņojuma projekta 11. grozījumu.*

## Grozījums Nr. 15

### Regulas priekšlikums

#### 6. pants – 3. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

3. Pirms pasākumu pieņemšanas saskaņā ar 4. pantu Komisija nodrošina attiecīgai trešai valstij pienācīgu iespēju rakstiski atbildēt uz paziņojumu un situāciju labot.

##### *Grozījums*

3. Pirms pasākumu pieņemšanas saskaņā ar 4. pantu Komisija nodrošina attiecīgai trešai valstij pienācīgu iespēju rakstiski atbildēt uz paziņojumu un situāciju labot **viena mēneša laikā pēc paziņojuma saņemšanas.**

## Grozījums Nr. 16

### Regulas priekšlikums

#### 8. pants – 3.a punkts (jauns)

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### *Grozījums*

**3.a Novērtējuma ziņojumu, kas minēts 5. panta 4. punktā, padara pieejamu Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Regulas Nr. 182/2011 10. panta 4. punktā minēto procedūru, kā arī padara pieejamus citus tajā paredzētos dokumentus.**

##### *Pamatojums*

*Kompromisa grozījums attiecībā uz 8. apsvērumu. Lai ieviestu juridiskas sekas, šis apsvērumus ir jāatspoguļo pantā. Komisijai ir pienākums informēt EP un Padomi saskaņā ar Regulu Nr. 182/2011.*